

Leben auf den Plätzen = La vie sur les places

Autor(en): **Lindenmeyer, Hannes**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage**

Band (Jahr): **58 (2019)**

Heft 2: **Plätze = Les places**

PDF erstellt am: **17.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-858495>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



1

Roland zh / CC BY-SA 3.0 (3)

Leben auf den Plätzen

«Plätze sind die Herzkammern der Stadt», schreiben Robert Kaltenbrunner und Peter Jakubowski in «Die Stadt der Zukunft». Sie sind auch die Wiege der Demokratie. Das Schicksal der Stadt – der Polis – wurde in der Antike auf der Agora, dem Marktplatz debattiert und entschieden. Historische Stadtplätze sind die Attraktion des Stadttourismus. Die Plätze in den Städten des 21. Jahrhunderts sind entweder Bühnen, die «bespielt» werden, oder Verkehrsinfrastrukturen.

La vie sur les places

«Les places sont les ventricules de la ville», écrivent Robert Kaltenbrunner et Peter Jakubowski dans leur livre sur la ville du futur. Elles sont aussi le berceau de la démocratie. Dans l'Antiquité, le destin de la Cité – de la polis – se débattait et se décidait sur l'agora, la place du marché. Les places historiques comptent parmi les grandes attractions du tourisme urbain. Dans les villes du 21e siècle, elles sont traitées soit comme des scènes accueillant toutes sortes d'«animations», soit comme de banales infrastructures de transport.

Hannes Lindenmeyer

1 Der Zürcher Münsterhof, seit dem 13. Jahrhundert ein öffentlicher Platz, diente vor seiner Sanierung 2006 als Parkplatz.

Le Münsterhof de Zurich, place publique depuis le 13^e siècle, a servi de parking avant sa rénovation en 2006.

Nichts sagt mehr aus über das Selbstverständnis des Stadttouristen als die Selfiestange. Zusammen mit dem Smartphone ermöglicht sie den Followers zu beweisen: Ich bin hier, diese Stadt hab ich abgehakt, dieser Platz ist meine Kulisse. Für das Branding der Stadt ist es entscheidend, über Plätze zu verfügen, die weltweit wiedererkannt werden, eine Krimiserie oder ein globaler Event schaffen da ideale Voraussetzungen. Für die Gestaltung solcher «Brand»-Plätze werden renommierte Landschaftsarchitekten beigezogen, deren klingende Namen das

La perche à selfie en dit long sur la mentalité des touristes urbains. Avec le smartphone, celle-ci permet de prouver à ses followers: «Je suis ici, j'aurai vu cette ville, cette place est mon décor.» Pour les villes soucieuses de leur image, il est important de disposer de places internationalement (re)connues. Une série policière à succès ou un événement mondial, par exemple, y contribuent. L'aménagement de telles places est confié à des architectes-paysagistes célèbres, dont le renom participe au prestige desdites places. Quant aux places ordinaires, elles

Ihre zum Glanz des Platzes beitragen. Die Alltagsplätze der Stadt werden hingegen primär am Bildschirm der Verkehrsingenieure geplant, sie setzen die zwingenden Vorgaben, die dann je nachdem mit mehr oder weniger gestaltenden Elementen ergänzt oder «möbliert» werden.

Wenn die Plätze die Herzkammern der Stadt darstellen, so stellt sich die entscheidende Frage: Welches Leben pulsiert denn durch diese Zentralorgane der Stadt? Auf den Alltagsplätzen, diesen effizient angelegten Verkehrsdrehscheiben, geht es nicht ums Verweilen, sondern ums Fortkommen: Trampassagiere steigen ein, aus und um. Die Möblierung in den Wartehallen ist darauf angelegt, dass sich hier wenn möglich niemand länger als bis zum nächsten Anschluss aufhält. Motorisierte Platzbenützer spüren ein, halten an, starten, biegen ab. Für sie ist der Platz vor allem ein Hindernis. Ihre Beiträge zum Leben auf dem Platz sind Lärm, Auspuffgas, Hektik.

Auf den Vorzeigeplätzen hingegen ist Verweilen angesagt. Eine behördliche Intendanz sorgt für ein abwechslungsreiches, dem Stadtmarketing angemessenes Programm: Weihnachtsmarkt, Gauklerfestival, Kleinkunsttage, Slow-up-Plätze können auch für teures Geld gemietet werden, internationale Agenturen vermitteln potenten Firmen und Veranstaltern renommierte Plätze in den verschiedensten

sont la plupart du temps conçues par des ingénieurs transports qui définissent les contraintes applicables, les éléments d'aménagement et de mobilier urbain revêtant, pour leur part, un statut purement décoratif.

Si les places sont les ventricules de la ville, la question qui se pose est de savoir quelle vie est pulsée par ces organes centraux. Sur les places ordinaires, ces plaques tournantes axées sur la gestion efficace des flux de trafic, il ne s'agit pas de flâner, mais de poursuivre sa route. Les passagers montent dans le tram et en descendent. Le mobilier des arrêts et des halls est conçu pour que personne n'y reste plus longtemps que jusqu'à la prochaine correspondance. Les usagers motorisés se mettent en ordre de présélection, s'arrêtent, redémarrent, tournent. Pour eux, les places sont surtout des obstacles. Ce qu'ils apportent à la vie de ces lieux, c'est du bruit, des gaz d'échappement et de l'agitation.

Sur les places de référence, en revanche, tout invite à s'attarder. Un service d'intendance officiel y propose un programme varié, conforme aux objectifs du marketing urbain. Ces places sont louées au prix fort pour les marchés de Noël, les festivals d'artistes de rue, de petits spectacles et autres journées «slow-up». Par l'intermédiaire d'agences internationales, les places renommées des grandes villes

2 Der Münsterhof als Ort öffentlicher Meinungsäußerung.

Le Münsterhof comme lieu d'expression publique de l'opinion publique.

3 Der Münsterhof wirkt in der Nacht seltsam ausgestorben.

Le Münsterhof est désert la nuit.

4 Einer der berühmtesten Verkehrsplätze der Schweiz: der Zürcher Bucheggplatz – ohne hier umzusteigen, ist er zu Fuss kaum zu erreichen.

L'une des plaques tournantes les plus célèbres de Suisse: la Bucheggplatz de Zurich.





3

Adrian Michael / CC BY-SA 3.0 (2)



4

Grosstädten. «Platzbelebung» wird heute als unumgänglich erachtet. Abgesehen vom kulturellen oder kommerziellen Programmangebot besteht Platzbelebung in erster Linie aus Boulevard-Cafés: Verweilen darf, wer konsumiert.

Nun gibt es in jeder Stadt Menschen, die weder zwischen Arbeit und Wohnort pendeln – weil ihnen das eine oder das andere oder beides fehlt –, noch sind sie mit der Selfiestange unterwegs, noch können sie konsumieren, weil sie schlicht das Geld dazu nicht haben: Sie sind in der Stadt – wo denn sonst –, sie gehören dazu, aber Verweilen auf den Vorzeigeplätzen, das geht nicht. Kameras beobachten flächendeckend und wirken präventiv; Sicherheitsdienste mit Kompetenz zum Platzverweis setzen nötigenfalls durch, was nicht zur geplanten Platzbelebung passt. Je nachdem werden diese als «Randständige» bezeichneten Stadtbewohner und Bewohnerinnen in Randzonen und Nischen der Verkehrsplätze oder in Parks geduldet.

Dann und wann aber findet ein Stadtplatz zu seiner Urfunktion zurück: Zum Ort, wo um das Geschehen der Polis gerungen wird. Eine Kundgebung füllt den Vorzeigeplatz – für kurze Zeit ist fertig mit dem harmlosen Bespielen; oder eine Demonstration nimmt sich einen Verkehrsplatz, die Trams stehen still, Stau auf den Zufahrtsstrassen. Auf dem Platz stehen Citoyens, sie machen Stadt.

sont mises à la disposition de puissantes sociétés organisatrices d'événements. Leur animation est aujourd'hui considérée comme indispensable. Abstraction faite des manifestations culturelles et commerciales, elle est pour l'essentiel assurée par les terrasses des cafés: peut s'asseoir qui consomme.

Or, il y a dans toute ville des gens qui ne pendulent pas entre leur lieu de travail et leur domicile – parce qu'ils sont dépourvus de l'un, de l'autre ou des deux –, ne se baladent pas avec une perche à selfie et n'ont pas les moyens de consommer. Ils vivent en ville – où pourraient-ils sinon bien vivre? – et font partie de la ville. Mais passer du temps sur les places renommées de cette même ville, ils ne le peuvent pas. Les caméras qui balayent tout l'espace ont un effet dissuasif. Les services de sécurité sont prêts à intervenir pour écarter tout ce qui est susceptible de perturber l'animation dûment programmée des lieux. Tout au plus, les habitants des villes que l'on qualifie de «marginiaux» sont tolérés dans les zones périphériques, dans les recoins des places dévolues au trafic ou dans les parcs.

Il arrive, cependant, qu'une place urbaine retrouve sa fonction première, qu'elle redevienne le lieu où se joue le sort de la polis. Une manifestation l'envahit. Pour un temps, les belles animations cessent, les trams sont bloqués, des bouchons se forment dans les rues adjacentes. Sur la place se tiennent des citoyens. Ils font la ville.

Bibliografie / Bibliographie

Robert Kaltenbrunner und Peter Jakubowski: Die Stadt der Zukunft. Berlin 2018